全加華埠代表會續誌

（卡城訊）本埠菩樂社召開全加華埠代表會議各情經誌昨報。査參加人員有美國沙加緬度埠市府代表：華裔城市設計專家，李鐵，林植餘。西人，卡拉蘇。魯池，軒臣，加國政府人員，中央房屋部長哈利亞之主任助理賓，克士和時，中央駐亞省房屋代主任，柯利威，卡城南區國會議員馬浩爾，中央內政部駐亞省聯絡主任，簡永堅，（華裔），駐卑詩省聯絡主任，馬素爾，駐沙省聯絡主任里賓，內政部各民族文化主管沙布拉氏，亞省省長，斯冬，康健福利廳長士碧架。工務廳長，哥貝氏，卡城市長，戾，李斯梨，市府設計主任，干衞。繪測師，戾淚，亞省城市改建主任，柯利叔，都城市府設計主任，擔比氏城埠市府設計主任，胡遜氏，雲埠繪測師，斯伯冷，雲埠社會福利主任摩利士。意根。並卡城市參事，及省會議員多名參加會議，又卡城先鋒報，亞省日報，域多利殖民報，卡城廣播電台，卡城傳眞電台，及時報什誌均派記者駐場採訪報導新聞云。

張子慧決應邀赴英 將於六月下旬動程

他對參加英職業賽極具信心

英國葉士城職業足球會主事人羅保纍擬聘請張子慧前往英國參加職業足球賽，委托球評家麥他維殊向張子慧提出優厚條件試用三個月，週薪八十磅，試用期間係從本年七月至九月止，來回機票由會方負擔，倘若會方認爲滿意，則正式簽訂兩年或三年合約，又如張子慧對英國環境不滿意的話，則可返港落班。

曾於一九六〇年赴英効力黑池職業足球隊的張子岱，則認爲英國生活程度高，開銷大，納稅又重，一個未婚的人，要納稅約百份三十，週薪八十磅除納稅之外，只得五十餘磅而已。

香港職業球會在八月下旬就開始組班，九月初各會均已組班完成，倘若亞平赴英試用三個月，十月後才能返港，那時落班就成問題，張子岱認爲試用期最好由三個月縮爲兩個月，如能在九月初返港，落班亦不致影响。

張子岱効力黑池隊的時候，簽訂一年期合約，亦是試用性質，渠主張亞平赴英加盟葉士城會，最好首先簽訂一年期，一年期滿，如雙方同意，則可繼續簽訂兩年或三年合約。

張金海認爲此事由亞平自已決定，張遠海的太太則力主亞平赴英加盟葉士城會，她認爲亞平年紀還輕，赴英參加職業球賽，是有前途的，再經過職業球會的嚴格訓練，他的球技可望更進一步。

亞平本人向他雙親表示：認爲赴英參加職業球賽甚具信心，由七月至九月，經過三個月試用後，渠自信必獲葉士城會主事滿意，而獲正式簽訂合約。

羅保於年前訪港友在大馬作戰時，曾與張氏兄弟對賽多次，故對亞平作風及個人球技，十分了解，去年溫哥華會聘請張氏兄弟走加拿大効力，亦是由他推荐的，亞平在溫哥華的表現，與及返港後的演出如何，他都存有紀錄及報章的報導，最近出戰丹麥奧汀斯隊及印尼梧廸斯隊兩役，也委託麥他維殊在港搜集資料。

據悉：張子慧決定應邀離港赴英參加職業足球賽，一俟接到羅保榮正式來信聘請赴英加盟，與及接到來回機票後，定于六月下旬動程云。

十二樓

李笠翁著

鶴歸樓

第二回

閣臣道：「目下正要遣一如金交〇歲幣，原該是戶工二部之事，就差他兩人去罷。」徽宗道：「歲幣之易，金朝又不遠，恐不足以盡其辜！」閣臣道：「歲幣之中原有金帛二項，爲數甚多。金人要故意刁難，罰他賠補，最不容易交卸。齋金者多則三年，少則二載，還能彀回來覆命。齋帛之官，自十年前去的，至今未返。這是第一樁苦事。惟此一端，足盡其辜。」

徽宗大喜；就著郁廷言齋金，段璞齋帛，各董其事，不得相兼；一齊如金〇幣，下了這道旨意，管教兩對鴛鴦變做伯勞飛燕！

但不知兩件事情何故艱難至此，請看下回便知來歷。

第三回

死別勝生離從容示訣
遠歸當新娶忽地成空

宋朝〇幣之例，起於神宗年間，被金人侵犯不過，只得創下這個陋規。每歲輸銀若干爲犒兵秣馬之費，省得他來騷擾。後來逐年議增，增到徽宗手裏，竟滿了百萬之數；起先名爲歲幣，其實都是銀兩。解到後來，又被中國之人教導他個生財之法，說布帛出於東南，價廉而美，要將一半銀子買了綢緞布匹。他拏去發賣，又有加倍的利錢。在宋朝則爲百萬，到了金人手裏就有百五十萬

趨先齋送銀兩，原是十一位使臣；後來換了幣帛，就未免盈車滿載，充塞道途，一人照管不來，只得分而爲二：齋金者齋金，〇幣者〇幣。又怕銀子低了成色，幣帛輕了分兩，使他說長道短，以開邊釁；就着齋金之使預管徵收，〇幣之人先期採買，是他辦來就是他送去，省得換了一手開罪於人。

（以〇代納字）

（十二）

▲寸言片金集

愈是高昂濶步。愈是自以爲大大了不起的人；別人愈是看不起他，在他人眼中他愈加顯得卑下渺小。

× × × ×

開業啓事

JOHN CHEUNG & RICHARD M. CHOW
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
TEL: 688-9848 688-9849

張國政 周名紹 會計專科

專理：
生意年結月結
塡報入息稅紙
政府來往文件
中西文件書信

三零號片打東街
（即僑兆信託公司內）

電話：
六八八・九八四八
六八八・九八四九

三睡房住宅業主自賣

無許特別設備以利便工作，位於3352 E. 6th Ave，有意者請與業主直接洽商。

餐館生意出賣

位近華埠繁盛地區，中西餐館生意出賣，有意此業者請電：六八一・弍八五四商議。

獨市餐館生意出賣

本餐館坐落沙省港企市埠，歷來生意暢旺，本人現志圖別業，願將全盤生意出售，該餐館有冷熱來去水，自動煖氣，雪氣機，如有僑胞欲營斯業者，函商或面議，均由尊便。

本餐館主人啓
Corner Lunch, Conquest, Sask.

濠頭僑所謹代哀謝

先僑員鄭官載翁之喪經於四月十六日下午一時假座暗市鴬殯儀館舉行卅殯禮安塟於科士蘭墳場 叨蒙各社團宗親戚友誼惠賜賻儀花圈親臨執紼紮車隨送隆情厚誼歿存均感謹代哀謝

厚愚芳名 恕不稱呼

鉄城崇義總會帛金四百元花圈紮車
鄭滎陽總堂 濠頭僑所 濠頭僑所實業部 王毓麟 以上花圈紮車
雷根 胡其光 方合 吳壽頤 楊求順
雷金惠 余光 雷官容 蕭□ 宗祺□
宗廉 慧卿 慧韶 以上花圈
社彬 今後 華深 玉昆 慶昆 實業 以上紮車
社彬五十元 運有三十元
雷根廿五元 華深 玉昆 每弍十元
繆逸佳 肇利店 德永 銳文 燦榮 每十元
雷家勳 李八姑、歐葵 繩萬勝
頌堯 頌謙 帝標 官福 實業 社亮
少波 少波嫂 祐添嫂 計好 有生
漢飛 金源 社庚 今後 每五元
寶信 煥英 潤欽 每三元 雷引大
雷開銳 每弍元五 雷張付 梁箏
余耀彬 司徒扶 雷灼生 黃沛蛟
李佳顯 陳來結 惠林 兆輝 鑑明
祐添 寶湘 衍新 亞維 宵池 國鈞
宗祺 偉雄 每弍元
如有錯漏 希爲見諒

△代柬

本總公所謹訂壹九六九年四月廿日（星期日）下午壹時舉行成立第五十週年金禧紀念暨全加第五屆懇親大會開幕典禮虔治潔茗并于同日下午五時半假座新華僑酒樓公讌屆時統請 美加各埠昆仲諸姑姊妹駕臨助慶曷勝榮幸

（附註）居住雲埠諸姑姊妹等因地址問題請柬未有寄到者統請自動報名參加藉資聯絡而勵盛典至表歡迎

旅北美馬氏總公所舉行成立第五十週年
金禧紀慶暨全加第五屆懇親大會
籌備處仝人敬約

Mah Society of North America, 139 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

△代柬

本黨社謹訂于四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮並備潔茗同日下午六時假座本黨社禮堂及銀龍酒家設讌聯歡

敬請
洪門民治黨駐加總、支、分部
達權總社、支社、及洪門各機構暨各叔父昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸

卡城民治黨
達權社同人敬約

CHINESE FREEMASONS, 116 THIRD AVE, S. E. CALGARY, ALTA.

△代柬

本社僉於四月二十日（星期日）下午一時爲慶祝第三十五週年紀念假座片打街西三三九號片打廣堂情商文武艷旦艷桃紅威勇文武生黃覺良獻演粵劇助慶並於同月廿七日（星期日）下午一時在本社禮堂舉行紀念典禮啟治雞尾酒會屆時敬請

各僑團領袖男女僑胞
賁臨指示曷勝榮幸

雲埠振華聲藝術研究社仝人敬約

Jin Wah Sing Dramatic Association, 88 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

有單人房出賃

有傢俬，包電火煖氣，並有車房出賃，位近華埠派亞街六弍六號。
電話：弍五四・壹壹三〇

家庭托兒

畢業護士主理，照顧妥當，地方寬濶，設備良好，托兒托嬰，時間不論長短，日夜服務，收費廉，能接送。
電話 254-3608

樓上全層住屋出租

睡房書房各一，光猛潔靜，交通利便，適合仕女。電話：八七九・四七八四

修理水喉價錢相宜

晚間電話 874-3114

菓舖連住屋出賣

家庭式菓舖，連壹廳兩睡房住屋，新式自動煖氣，刷新結實，貼近二埠，交通方便，大辣地在巴士大街街角，日做百元許，現價九千，餘低利充。
電話：弍五四・壹四弍三

一九六四年私家車出賣

Parrisiene 開航汽車，操舵，制動機等均屬機械動力與自動的，還價最高者得。
電話 299-7804 洽商。

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St, Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

◎總代理美國總統輪船公司客務
◎代理環球各航空公司客票
◎代售詩曼亞鐵路火車票
◎代辦出國護照及壹切旅行手續

由港來雲埠移民機票三百七十八元，來回雙程特價機票八百元，遊覽費另計，普通來回票九百五十五元，歡迎分期付款。

本號爲僑胞服務數十年如壹日

Dynasty Restaurant

3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

璇宮酒樓

緬街三零六零號 電話八七二・五二七二

本號新張伊始 歡迎各界指導
中西菜式上等 職員懇懃服務
地方雅潔舒適 讌酌維新食譜
香港名厨主理 斤両價錢公道
敬請僑胞光顧 外賣專車送到

入口便知龍與鳳
中西讌會有璇宮

華僑酒樓

粵菜点心
W. K. GARDENS

老招牌 老字號
新人事 新風格

鳳城美點
北美第一家

本酒樓鐵定四月十日照常營業
四月份茗茶咖啡，一律免費。
營業時間：由上午八時半至下午十一時半

雅慈油漆裝修公司

日電話：五弍四・四六八壹 夜八七六・弍六弍八

房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理水喉當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

緬省餐館連實業出賣

本餐館設於緬省，交通利便，生意好，人口千五百餘，有甕仔廠，工人五百，日夜開工，餐館有冷熱氣，來去水，今年正月，裝修新型軟座枱椅，枱十八張，舖尾四個睡房，股伴另圖別業，願將生意連實業出賣，若有僑梓如意經營此業者，最好面議。

REX CAFE, BOX 24, CARBERRY, MAN. 貴源

A&B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿四小時隨時應命兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。

聯房招租

離唐人埠不甚遠，如意者請電話黃平
電話 684-3767

加拿大夾板廠股份出讓，優薪另福利。

電話：二六三・三八三四